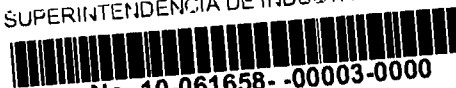


**CASTELLANOS & Co.**  
Calle 94 A No.7A-09  
Bogotá-Colombia

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-061658- -00003-0000

Fecha: 2010-11-26 14:21:45 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eje: 379 FASEIACIÓHALII  
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 10

Señora

**Jefe de la División de Nuevas Creaciones**

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E.

S.

D.

Re.: Expediente No. 10.061.658

Solicitud de Patente de invención para: **"APARATO PARA APLICAR UN PLAGUICIDA A CULTIVOS PERENNES"**

Solicitante: **SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED.**

### **RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA**

Yo, **Margarita Castellanos Abondano**, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. **9388** notificado por fijación en lista del **30 de julio de 2010**, estando dentro del término de prórroga, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

- Presento copia auténtica del documento de cesión de los inventores a la sociedad solicitante debidamente notariado y apostillado, junto con su traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,

**Margarita Castellanos Abondano**  
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén  
T.P.A. No. **70.819** de **C.S.J.**  
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.  
Tel.: 7560770

Bogotá, D.C.

29 NOV 2010

MEMORIAL FORMA P1961

# P A T E N T S

## CESION

El (los) suscrito (s)

Douglas PATON  
David SMITH

en consideración al pago de la suma de  
(.....), que he(mos)  
recibido, por el presente documento cedo  
(cedemos) a

**SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED**

domiciliado en 27-1, Shinkawa 2-chome,  
Chuo-ku, Tokio 104-8260, Japón

todos los derechos y títulos sobre la invención  
denominada **APARATO PARA APLICAR  
PLAGUICIDA A CULTIVOS PERENNES.**

EL CESIONARIO firma también el presente y  
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy

en



Douglas PATON

*Signature*

## ASSIGNMENT

The undersigned

Douglas PATON  
David SMITH

in consideration of the sum of one dollar  
(.....), the receipt of which  
is hereby acknowledged, by these presents do sell,  
assign and transfer unto

**SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LIMITED**

Domiciled at

27-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8260  
Japan

all rights and title to the invention related to  
**APPARATUS FOR APPLYING A PESTICIDE TO  
PERENNIAL CROPS**

THE ASSIGNEE signs these presents and declares  
that accepts the aforesaid assignment

Inventors

Given and signed this on 19th day of October,  
in Lismore, Australia 2010

*Signature*

David SMITH

Assignee

*Signature*

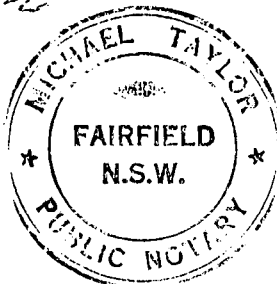
**SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LIMITED**

Given and signed this  
October 28, 2010 in Osaka, Japan

*Signature*

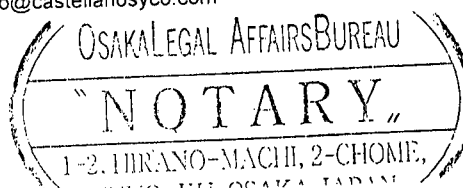
Naoya KANDA  
Representative Director

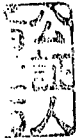
*Signature*  
Guy Latham  
Notary  
Public Lismore  
NSW  
Aust.



**CASTELLANOS & Co.**  
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349  
PHONE (57 1) 756 07 70 / FAX (57 1) 755 01 58  
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA  
info@castellanosyco.com





# APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia

This public document  
2. has been signed by Guy William Latham  
3. acting in the capacity of Partner Solicitor, Notary Public  
4. bears the seal/stamp of Somerville Laundry Lomax

Certified

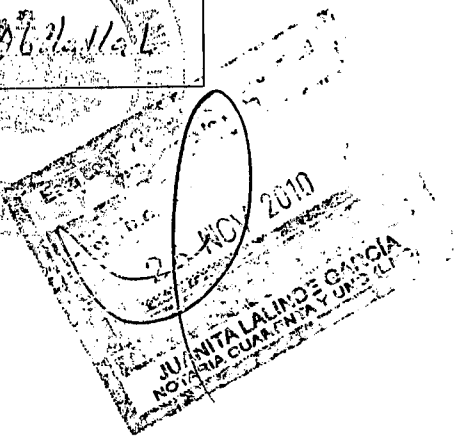
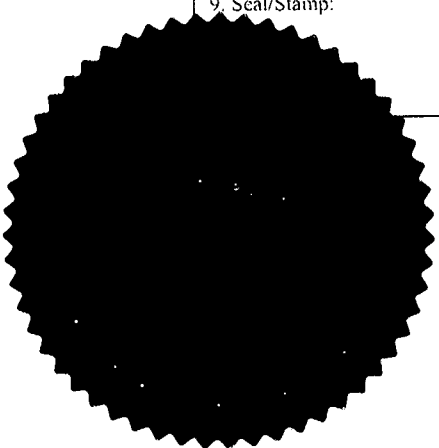
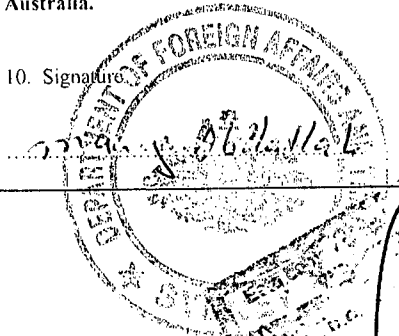
5. at 6. the Twentieth day of October,  
Two Thousands and Ten

7. by Mary Abdallah Department of Foreign Affairs and Trade,  
Australia.

8. No. U00081058

9. Seal/Stamp:

10. Signature



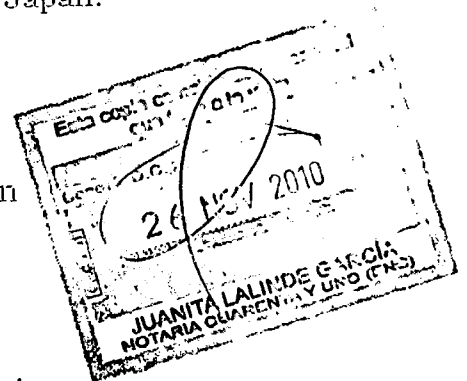


## NOTARIAL ATTESTATION

REGISTER NUMBER: 582 / 2010

This is to certify that Nobuko IIAMOTO, an agent of Naoya KANDA, has stated in my very presence that said Naoya KANDA acknowledged himself to have signed the attached Power of Attorney in compliance with the authority bestowed on him as the Representative Director of SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LIMITED, a corporation organized and existing under the laws of Japan and having a principal place of business at 27-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

At the Office of Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japan  
on the 10th day of November, 2010



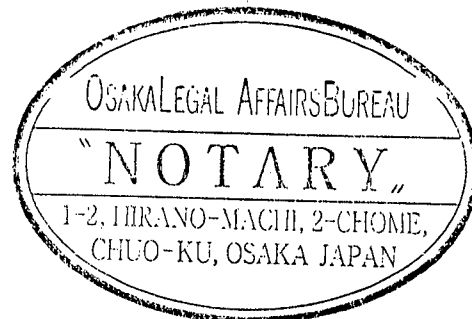
*Koichiro Shigeyoshi*

Koichiro SHIGEYOSHI

Notary attached to

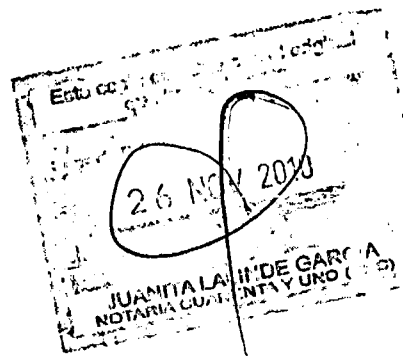
The Osaka Legal Affairs Bureau

c/o Sawanotsuru Building  
1-2, Hirano-machi 2-chome  
Chuo-ku, Osaka, Japan



第 5003 号

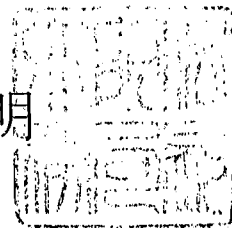
# 証 明



この認証の付与は、在職中の公証人が  
その権限に基づいてしたものであり、  
かつ、その押印は、真実のものであること  
を証明する。

平成22年11月11日  
平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛 明



Registration No.

## CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has  
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,  
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date NOV. 11. 2010

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau



# APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by Koichiro SHIGEYOSHI

3. acting in the capacity of Notary Public of the Osaka  
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of Koichiro SHIGEYOSHI, Notary Public

Certified

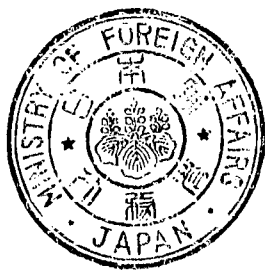
5. at Osaka

6. NOV. 11. 2010

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. No. **6361**

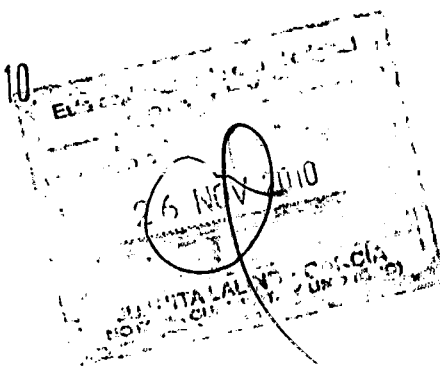
9. Seal/stamp:



10. Signature:

*Naomi Asano*  
Naomi ASANO

For the Minister for Foreign Affairs





登簿平成22年第582号

嘱託人 住友化学株式会社

代表取締役 神田直哉 は、代理人稲

本暢子を通じ当公証人の面前で、別紙編綴の

証書にある上記嘱託人の署名は同嘱託人がし

たものであることを自認する旨陳述した。――

上記の会社は日本国東京都中央区新川二丁目27番1号に所

在し日本の法律に基づいて設立された会社であり神田直哉は

同会社の代表取締役である。――

よってこれを認証する。――

平成22年11月10日

公証人重吉孝一郎役場において。

大阪府中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公証人 重吉孝一郎



大阪法務局所属 公証人役場

-----TRADUCCION OFICIAL No. 10-11-11-----

De un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello y firma de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia.-----

(Anexos a un documento de Cesión de patente por Douglas Paton y David Smith a favor de SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED)

Registro No. 582 - 2010

CERTIFICADO NOTARIAL

Certifico por la presente que Nobuko INAMOTO, agente de Naoya KANDA ha manifestado en mi propia presencia que dicha Naoya KANDA reconoció él mismo haber firmado el Poder adjunto en cumplimiento con la autoridad conferida a él como Director representante de SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED, una sociedad constituida y existente bajo las leyes de Japón y con domicilio principal de negocios en 27-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokio, Japón.

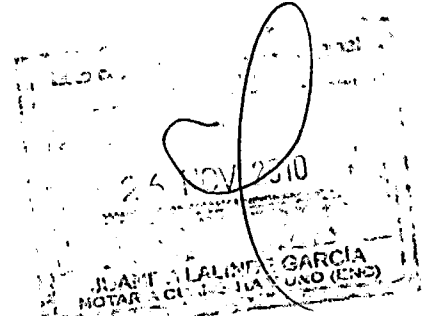
En la oficina de Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japón el día 10 de Noviembre de 2010.

(fdo) ilegible

Koichiro SHIGEYOSHI

NOTARIO adjunto a la

Oficina de Asuntos Legales de Osaka



C/o Sawanotsuru Building

1-2, Hirano-machi 2-chome

Chuo-ku, Osaka, Japón

A large, stylized handwritten signature.

(Sello) Oficina de Asuntos Legales de Osaka

NOTARIO – 1-2 Hirano-Mchi, 2-Chome – Chuo-ku, Osaka, Japón.

CERTIFICADO

Certifico por la presente que el Certificado Notarial anexo ha sido otorgado por Notario debidamente autorizado y en ejercicio en Osaka, Japón, y que el sello oficial que aparece en el mismo es auténtico.

Fecha: Nov. 11, 2010

Director de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: JAPON

Este documento público

2. ha sido firmado por: Koichiro SHIGEYOSHI

3. actuando en su carácter de: Notario Público de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka

4. lleva el sello de Koichiro SHIGEYOSHI, Notario Público

CERTIFICADO:

5. en Osaka

6. el día 11 de Noviembre de 2010

7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores

8. No. 6361

9. Sello

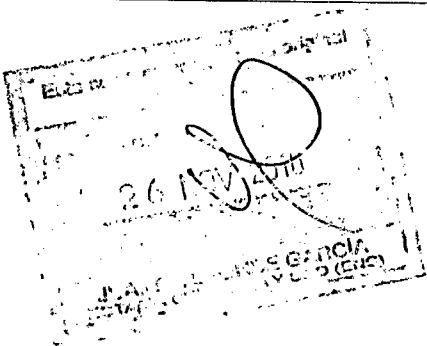
10. Firma:

(fdo) ilegible

Naomi ASANO

Por el Ministerio de Relaciones Exteriores

(Sello)



(Página 1, hay una firma y sello de Guy Latham, Notario Público  
Rismore NSN Post.)

APOSTILLA

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: Australia

Este documento público

2. ha sido firmado por Guy William Latham

3. actuando en calidad de Apoderado Asociado, Notario Público

4. lleva el sello de Somerville Laundry Lomax

Certificado

5. en

6. el día 20 de Octubre de dos mil diez

7. por Mary Abdallah Depto. De Relaciones Exteriores y Comercio - Australia

8. No. U00081058

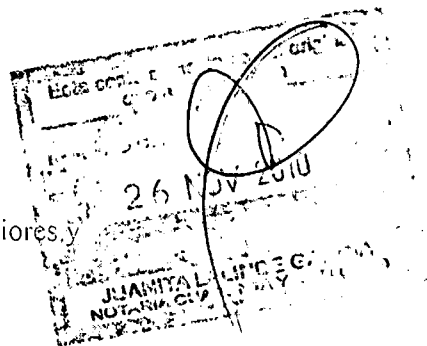
9. Sello:

10. Firma

(fdo) ilegible

(Sello del Ministerio de Relaciones Exteriores y

Comercio – Sydney)



(Sello fijado con cintas)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, D. C., Noviembre 23, 2010

*Maria Dora Duque de Bernal*

MARIA DORA DUQUE DE BERNAL  
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL  
R.S. 02755/68 Y 01141/97 - MINJUSTICIA  
RE. DE COLOMBIA

AS FUNDACIONES INICIALES  
DOCUMENTO DE TRADUCCION  
EL  
038873

BOGOTÁ D.C.  
JEFE DE REGALIZACIONES  
NOV 24 A 12:27

RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO  
Apoderado(a) y/o Representante de  
SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 10 61658          |
|            | Solicitud internacional    | PCT/AU2008/001746 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 29/06/2010        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 379               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 12360             |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ  
Director de Nuevas Creaciones (C)

09 MAR. 2011

jfernand